

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 492/2002 НА КОМИСИЯТА

от 19 март 2002 година

**относно дерогация от Регламент (ЕО) № 562/2000 относно определяне на  
подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета  
относно закупуването на говеждо месо и за изменение на Регламент (ЕИО)  
№ 1627/89 относно закупуването на говеждо месо  
чрез покани за участие в търг**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност;

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1977 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо<sup>1</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2345/2001 на Комисията<sup>2</sup>, и по-специално член 47, параграф 8 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 562/2000 на Комисията<sup>3</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1564/2001<sup>4</sup>, определя подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета относно закупуването на говеждо месо. По-специално, член 10 и член 16, параграф 2 определят съответните срокове за подаване на офертите и за доставките. Имайки предвид датите, на които се падат официалните празници през първото и второто тримесечие на 2002 г., се налага да бъде отменена по практически причини втората покана за участие в търга през месец март 2002 г., както и да бъде променен крайният срок на доставката за втория търг през второто тримесечие на 2002 г. По тази причина Регламент (ЕО) № 562/2000 трябва да бъде дерогиран.
- (2) Регламент (ЕИО) № 1627/89 на Комисията от 9 юни 1989 г.<sup>5</sup> относно закупуването на говеждо месо чрез покана за участие в търг, последно изменен с Регламент (ЕО) № 238/2002<sup>6</sup>, открива процедурата по закупуването за някои групи качество чрез покана за участие в търг в някои държави-членки или региони на държава-членка. Регламент (ЕО) № 1209/2001 на Комисията<sup>7</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2579/2001<sup>8</sup>, въведе редица дерогации от Регламент (ЕО) № 562/2000, за да бъде преодоляна изключителната ситуация на пазара, предизвикана от събитията, свързани със спонгиформната енцефалопатия по говедата (СЕГ) и последвалата епидемия от шап. По-конкретно, че за интервенция могат да

<sup>1</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21.

<sup>2</sup> ОВ L 315, 1.12.2001 г., стр. 29.

<sup>3</sup> ОВ L 68, 16.3.2000 г., стр. 22.

<sup>4</sup> ОВ L 208, 1.8.2001 г., стр. 14.

<sup>5</sup> ОВ L 159, 10.6.1989 г., стр. 36.

<sup>6</sup> ОВ L 39, 9.2.2002 г., стр. 4.

<sup>7</sup> ОВ L 165, 21.6.2001 г., стр. 15.

<sup>8</sup> ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 68.

бъдат приемани допълнителни продукти. Тъй като тази дерогация не се отнася повече до тръжните процедури през второто тримесечие на 2002 г., Регламент (ЕИО) № 1627/89 трябва да бъде съответно изменен.

(3) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Независимо от първото изречение на член 10 от Регламент (ЕО) № 562/2000, през четвъртия вторник на месец март 2002 г. няма да бъдат подавани оферти.

*Член 2*

1. Приложението към Регламент (ЕИО) № 1627/89 се заменя с приложението към настоящия регламент.

2. Независимо от член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 562/2000, срокът на доставка за втората тръжна процедура през второто тримесечие на 2002 г. е 24 календарни дни.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 2 се прилага по отношение на тръжните процедури, открити през второто тримесечие на 2002 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 март 2002 година.

*За Комисията:*  
**Franz FISCHLER**  
*Член на Комисията*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Държави-членки или региони на държава-членка, както и групите по качество, посочени в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1627/89**

*ANEXO – BILAG – ΠΑΘΑΘΣΓΛΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – BIJLAGE  
– ANEXO – LIITE – BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) no 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Държави-членки, или региони на държава-членка и групи по качество, съгласно член 1, параграф 1, от Регламент (ЕИО) No 1627/89.

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1er, paragraphe 1, du règlement (CEE) no 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros e grupos de qualidades referidos no n.o 1 do artigo 1.o do Regulamento (CEE) n.o 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτη μέλος ή περιοχές κρατών μελών	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A (A kategorija)	Category C (C kategorija)				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaten of gebieden van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O

Държави-членки или региони на държава- членка	Категория А			Категория В		
	U	R	O	U	R	O